

ゴム製品製造職種（複合積層加工作業）
Rubber Product Manufacturing (Composite Laminate Processing Work)

作業の定義 Criteria of Operation	複合積層設備を用いて、2つ以上の材料をゴム又は接着剤の粘着力で積層しながら型（ドラム、芯金）により所定形状に加工を行う作業をいう。 It refers to the work of laminating two or more materials with the adhesive force of rubber or adhesive while processing them into a predetermined shape with a mold (drum, core metal) using a composite laminating equipment.	
必須業務（移行対象職種・作業で必ず行う業務） Compulsory works (Works to be essential on the operations in the job categories to be shifted)	第1号技能実習 Technical Intern Training (i)	第2号技能実習 Technical Intern Training (ii)
	<p>(1) 複合積層加工作業 Composite laminate processing work ※指導者の指示に基づき作業を行う * Work based on the instructions of the instructor</p> <p>1. 加工前作業 Pre-processing work ・加工機械、加工機械の付属装置、安全装置、型（ドラム、芯金）、作業治工具の点検及び整備作業 Inspection and maintenance work of machining machines, accessories for machining machines, safety devices, molds (drums, core metal), work jigs and tools ・材料準備、材料供給作業 Material preparation and material supply work</p> <p>2. 加工作業 Processing work ・試し加工作業 Trial processing work ・複合積層設備による加工作業 Processing work using composite laminating equipment</p> <p>3. 仕上げ検査作業 Finish inspection work ・寸法検査及び外観検査作業 Dimensional inspection and visual inspection work</p>	<p>(1) 複合積層加工作業 Composite laminate processing work ※標準作業（作業手順書）通りに一人で作業を行う * Work alone according to standard work (work procedure manual)</p> <p>1. 加工前作業 Pre-processing work ・加工機械、加工機械の付属装置、安全装置、型（ドラム、芯金）、作業治工具の点検及び整備作業 Inspection and maintenance of processing machines, processing machine accessories, safety devices, molds (drums, core metal), work jigs and tools ・材料準備、材料供給作業 Material preparation and material supply work ・加工条件設定作業 Machining condition setting work</p> <p>2. 加工作業 Processing work ・試し加工作業 Trial processing work ・調整作業 Adjustment work ・複合積層設備による加工作業 Processing work using composite laminating equipment</p> <p>3. 仕上げ検査作業 Finish inspection work ・形状仕上げ作業（裁断、ジョイント手直し） Shape finishing work (cutting, joint repair) ・寸法検査及び外観検査作業 Dimensional inspection and visual inspection work</p> <p>4. 型の後始末作業 Cleaning up the mold ・型内の汚れ除去作業 Dirt removal work inside the mold</p>
	<p>(2)安全衛生業務 Safety and health services</p> <p>1. 雇入れ時等の安全衛生教育の受講 Attendance of safety and health education at the time of hiring, etc.</p> <p>2. 複合積層作業に必要な整理整頓作業（治工具、測定器の後片付け作業含む） Organizing work required for compound stacking work (including cleaning up work for jigs and tools and measuring instruments)</p> <p>3. 複合積層作業で使用する機械及び周囲の安全確認作業 Safety confirmation work for machines and surroundings used in compound stacking work</p> <p>4. 保護具の着用と服装の安全点検作業 Wearing protective equipment and safety inspection work of clothes</p> <p>5. 安全装置の使用等による安全作業（異常がある場合、上司報告含む） Safe work by using safety devices (including boss report if there is any abnormality)</p> <p>6. 作業終了後の機械、周辺の清掃作業 Cleaning work of the machine and surroundings after the work is completed</p>	

※

<p>関連業務、周辺業務（上記必須業務に関連する技能等の修得に係る業務等で該当するものを選択すること。） Related works, peripheral works (Choose what is applicable in works related to acquisition of skills etc. concerning above essential tasks.)</p>	<p>(1)関連業務 Related work</p> <ol style="list-style-type: none"> 成形加工作業 Molding work 押し出し加工作業 Extrusion work 混練り圧延加工作業 Kneading and rolling work [混練り圧延加工作業の審査基準における第1号技能実習の業務のみとし、(注1) が付された作業については、作業の定義（注1）に記載のとおり、技能実習指導員が常時補助を行うこと] [Only the first technical intern training work in the examination criteria for kneading and rolling work is performed, and for the ゴム材のディッピング加工作業 Rubber material dipping work ゴム材のライニング加工作業 Rubber lining work ゴム材のラッピング加工作業 Rubber material lapping work 注型成形加工作業 Molding work ゴム製品の後処理（表面処理、塗装等）作業 Post-treatment (surface treatment, painting, etc.) of rubber products ゴム製品の部品組付け、組み立て作業 Assembling and assembling rubber product parts 0. ゴム製品の二次加工（切削、打抜き、接着、溶着、絞り等）作業 Secondary processing of rubber products (cutting, punching, bonding, welding, drawing, etc.) 1. 型の摩耗に対する簡単な研削作業 Simple grinding work against mold wear 2. 型、製品、材料等の運搬・保管作業 Transportation and storage of molds, products, materials, etc. 3. ゴム製品製造に関する保全作業 Maintenance work related to rubber product manufacturing 	<p>(2)周辺業務 Peripheral work</p> <ol style="list-style-type: none"> 工場の作業環境整備作業 Factory work environment maintenance work 原材料、副資材、包装資材等の在庫管理（棚卸し）作業 Inventory control (inventory) work for raw materials, auxiliary materials, packaging materials, etc. 製品の梱包、出荷作業 Product packing and shipping work <p>(3)安全衛生業務（関連業務、周辺業務を行う場合は必ず実施する業務） Safety and health work (related work, work that must be carried out when performing peripheral work)</p> <p>上記※と同じ Same as * above</p>
<p>使用する素材、材料等（該当するものを選択すること。） Materials etc. to use (Select the appropriate one.)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 天然ゴム Natural rubber 合成ゴム（イソプレンゴム、ブタジエンゴム、ニトリルゴム、スチレン・ブタジエンゴム、シリコンゴム、ウレタンゴム等） Synthetic rubber (isoprene rubber, butadiene rubber, nitrile rubber, styrene-butadiene rubber, silicone rubber, urethane rubber, etc.) ゴム薬品（加硫剤、加硫促進剤、老化防止剤、オイル、カーボンブラック等） Rubber chemicals (vulcanizing agent, vulcanization accelerator, antioxidant, oil, carbon black, etc.) 関連する副資材（離型剤、金属類、繊維類等） Related auxiliary materials (release agents, metals, fibers, etc.) ゴム成分の入った接着剤 Adhesive containing rubber component 	
<p>使用する機械、器具等（該当するものを選択すること。） Machine, equipment, etc. to use (Select the appropriate one.)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 使用する設備 Equipment to be used 複合積層設備、フォーマー、ビードリング、カバー機、その他関係機械設備 Composite lamination equipment, former, bead ring, cover machine, and other related machinery and equipment 使用する付帯設備 Ancillary equipment to be used エアコンプレッサー、温調機、ワイヤー、ホイスト、ハンドリフト等 Air compressor, temperature controller, wire, hoist, hand lift, etc. 型及び付帯設備 Molds and ancillary equipment ドラム、芯金、マンドレル、その他関係成形治工具 Drum, core metal, mandrel, and other related molding jigs and tools 使用する器工具 Tools to use 包丁、ナイフ、パレット、電子はかり、チョーク、レンチ、スパナ、ほうき・ちりとり、ウエス、潤滑油、ドライバー、ハンマー、センターポンチ、ハサミ、カッター、 Kitchen knives, knives, pallets, electronic scales, chokes, wrenches, spanners, brooms / dustpans, waste cloths, lubricating oils, screwdrivers, hammers, center punches, scissors, cutters, ニッパ、やすり、プライヤ、けがき針、青砥又は青粉ペンチ、木ハンマー、へら、黄銅棒、油といし、作業台、ハンドキャリパー、ホットメス、ステッチャーローラー、 Nippers, files, pliers, scribing needles, blue grind or green powder pliers, wood hammers, spatulas, brass rods, oil wheels, workbenches, hand calipers, hot scalpels, stitcher rollers, その他関係工具等 Other related tools, etc. 検査設備及び検査器工具 Inspection equipment and inspection equipment tools 硬度計、表面温度計、ノギス、マイクロメーター、ダイヤルゲージ、スケール、ハイトゲージ、秤、金属製直尺、巻尺、品質確認用治具、その他関係検査工具 Hardness gauge, surface thermometer, caliper, micrometer, dial gauge, scale, height gauge, scale, metal straightedge, tape measure, quality confirmation jig, and other related inspection tools 	

<p>製品等の例（該当するものを選択すること。） Examples of products etc. (Select the appropriate one.)</p>	<p>1. 輸送機器用（自動車用、船舶用、鉄道用等）部品： [タイヤ、ベルト、ローラー等] Parts for transportation equipment (for automobiles, ships, railways, etc.): [Tire, belt, rollers, etc.]</p> <p>2. 搬送用ベルト用部品： [コンベアベルト、ロープ等] Transport belt parts: [Conveyor belt, rope, etc.]</p> <p>3. 電気・電子機器用部品： [タイミングベルト、ローラー等] Parts for electrical and electronic equipment: [Timing belts, rollers, etc.]</p> <p>4. 家電製品用部品： [タイミングベルト、ローラー等] Parts for home appliances: [Timing belts, rollers, etc.]</p> <p>5. 機械用部品： [タイミングベルト、ローラー等] Mechanical parts: [Timing belt, rollers, etc.]</p> <p>6. OA機器用部品： [タイミングベルト、ローラー等] Parts for OA equipment: [Timing belt, rollers, etc.]</p> <p>7. スポーツ用製品： [パワーベルト等] Sports products: [Power belt, etc.]</p> <p>8. 農業用機械： [ベルト、ロープ等] Agricultural machinery: [belts, ropes, etc.]</p> <p>9. その他のゴム製品 Other rubber products</p>
<p>移行対象職種・作業とはならない業務例 Example of works which is not eligible for the job categories / operations to be shifted</p>	<p>1. 二次加工工程作業のみの場合 In the case of secondary processing process only</p> <p>2. 関連業務及び周辺業務のみの場合 In the case of related work and peripheral work only</p>

外国人技能実習機構 英訳
translated by OTIT